Précaution et contrôle avant l'installation

- Vérifier que le kit contienne toutes les pièces figurants dans la liste suivante.
- Vérifier que les câbles de commande ne soient pas obstrués et qu'ils soient de longueur appropriée afin de ne pas créer des déformations lorsque le moteur est levé et/ou tourné dans chaque direction.

Pièces fournies: 2 connecteurs ferme-gaine (réf. 55954T), 2 fiches de câble (réf. 51195V), 1 tube guide câble (réf. 70115P), 2 goupilles ferme-gaine en cuivre (réf. 55538A), 1 pince à clip (réf. 51199B), 1 goupille (réf. 53180Q), 2 écrous autobloccants (cod/réf. 70117U), 2 rondelles (cod/réf. 53819N), 1 arceau ferme-gaine L2 (cod/réf. 30324D)

INSTALLATION

1. Enlever l'écrou de la fiche du câble côté moteur, la capsule en caoutchouc de la jauge et la capsule de l'extrémité de la gaine. **Fig.1**
2. Insérer le connecteur sur le câble et le faire coulisser sur l'extrémité de la gaine. Placer le connecteur de façon à ce que les trous centraux nécessaires aux réglages correspondent à la rainure de la fiche de la gaine.
3. Insérer la goupille en cuivre dans les trous au centre du connecteur, **ne pas plier tout de suite les extrémités de la goupille.**
4. **Câble du gaz**
   4.1. Remettre la capsule en caoutchouc de la jauge et l'écrou sur le câble jusqu'à ce qu'il se bloque et retirer la capsule de la fiche de la gaine.
   4.2. Visser la fiche sur la jauge du câble jusqu'à ce qu'elle se bloque. **Fig. 2**
   NOTE les moteurs fabriqués entre 1973 et 1977 (55hp, 175hp) nécessitent la pose de la pince à clip sur le câble du gaz qui doit être renforcée par la goupille fournie. **Fig. 3**
5. **Câble inverseur**
   NOTE Seuls les moteurs fabriqués entre 1973 et 1977 (55hp, 175 hp et ceux fabriqués en 1978 et 1979 (55hp, 70hp, 75hp, 200hp, 235hp) possèdent déjà le câble inverseur comme le câble de gaz. **Fig.4**
   5.1. Retirer la capsule de la jauge, l'écrou et la capsule de la fiche de la gaine.
   5.2. Visser complètement le tube sur la fiche du câble inverseur.
   5.3. Visser la fiche sur la jauge jusqu'à ce qu'elle se bloque. **Fig.2**
6. Insérer le raccord à l'endroit prévu à cet effet sur le moteur.
7. Après avoir installé le câble sur le moteur, le raccord permet un réglage de 1/2" (12,7mm) en levant la goupille et en l'insérant dans un autre trou.
8. Une fois le câble correctement ajusté, plier les extrémités de la goupille pour bloquer le connecteur au tube et fixer la fiche de câble au moteur par la molette et l'écrou. **ATTENTION suivre les instructions fournies par le producteur du moteur pour terminer les réglages.**
9. Terminer les réglages en vissant l'écrou sur la jauge contre le raccord.

Fig. 1

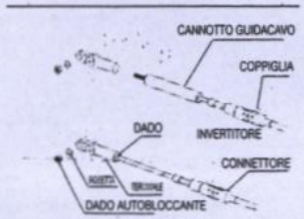

Fig. 2

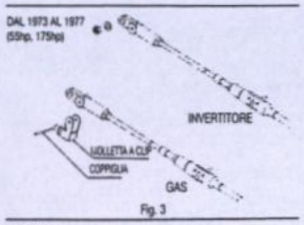

Fig. 3

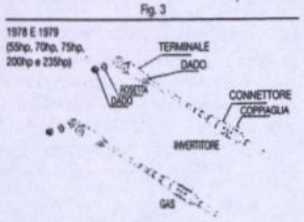

Fig. 4

⚠ WARNING

Eine korrekte Installation der Steuerkabel Ihres Boots garanti 3ert Ihre Sicherheit und die anderer Personen an Bord. Aus diesem Grund empfehlen wir, sich immer an Fachpersonal zu wenden.

Controllo preventivo di installazione

- Assicuratevi che il kit contenga tutti i componenti riportati nella seguente lista.
- Assicuratevi che i cavi di comando siano liberi da ogni ostruzione e che siano della lunghezza appropriata così da non creare curve strette quando il motore è completamente sollevato e/o girato in ogni direzione.

Componenti: 2 connettori fermaguaina (cod.55954T),2 terminali cavo (cod.51195V),1 cannotto guidacavo (cod.70115P), 2 coppiglie fermaguaina ottone(cod.55538A), 1 molletta a clip (cod.51199B), 1 coppiglia (cod.53180Q), 2 dadi autobloccanti (cod. 70117U), 2 rosette (cod.53819N),1 cavallotto fermaguaina L2 (cod.30324D)

INSTALLAZIONE

1. Rimuovere dal terminale del cavo lato motore il dado, il gommino astina ed il gommino del terminale guaina. **Fig.1**
2. Inserire il connettore sul cavo e farlo scorrere sopra il terminale guaina.Posizionare il connettore in modo che i fori centrali per le regolazioni siano allineati con l'incavo del terminale guaina.
3. Inserire la coppiglia in ottone nei fori centrali del connettore, **non piegate ancora i terminali della coppiglia.**
4. **Cavo Gas**
   4.1. Reinstallare il gommino astina e il dado fino a battuta sul cavo e scartare il gommino del terminale guaina.
   4.2. Avvitare il terminale sulla astina del cavo fino a battuta. **Fig.2**
   NOTA I motori dal 1973 al 1977 (55hp,175hp) richiedono l'applicazione sul cavo gas della molletta a clip che deve essere assicurata con la coppiglia fornita. **Fig. 3**
5. **Cavo Invertitore**
   NOTA Solo i motori dal 1973 al 1977 (55hp, 175hp) ed i motori 1978 e 1979 (55hp,70hp, 75hp, 200hp, 235hp) montano il cavo invertitore come il cavo gas. **Fig. 4**
   5.1. Scartare il gommino astina,il dado e il gommino del terminale guaina.
   5.2. Avvitare completamente il cannotto sul terminale del cavo invertitore.
   5.3. Avvitare il terminale sulla astina fino a battuta. **Fig. 2**
6. Inserire il connettore nell'apposita sede che si trova sul motore.
7. Dopo aver installato il cavo sul motore, il connettore permette una regolazione di 1/2" (12,7mm) levando la coppiglia ed inserendola in un altro foro.
8. Una volta che il cavo è stato allineato correttamente piegare i terminali della coppiglia per bloccare il connettore al cavo ed assicurare al motore il terminale cavo mediante rosetta e dado.
   AVVERTENZA seguire le istruzioni fornite dal produttore del motore per completare le regolazioni.
9. Terminare le regolazioni avvitando il dado sull'astina contro il connettore.

Fig. 1

Fig. 2

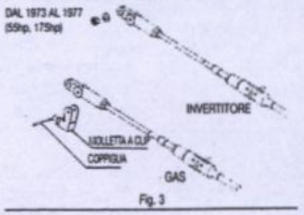

Fig. 3

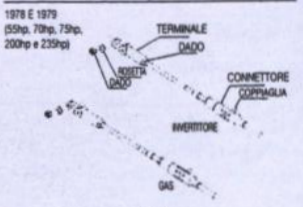

Fig. 4

⚠ WARNING

Una corretta installazione dei cavi di comando della vostra imbarcazione garantisce la vostra sicurezza e quella delle altre persone a bordo. Per questo consigliamo di rivolgersi sempre a tecnici specializzati..